



IC Recorder

Mode d'emploi

IC RECORDER ICD-P320

©2005 Sony Corporation Printed in China

Imprimé sur papier 100% recyclé avec de l'encre à base d'inuline végétale sans COV (composés organiques volatils).

http://www.sony.net/

Information

EN AUCUN CAS, LE REVENDEUR NE SERA RESPONSABLE DE DOMMAGES DE QUELQUE NATURE QU'ILS SOIENT, DIRECTS, INCIDENTELS OU CONSECUTIFS, OU D'UNE PERTE OU DEPENSE RESULTANT DE L'EMPLOI D'UN PRODUIT DEFECTUEUX OU DE L'EMPLOI DE TOUT PRODUIT.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Précautions

Alimentation
Faites uniquement fonctionner l'appareil sur une tension de 3 V CC. Utilisez deux piles alcalines LR03 (AAA).

Sécurité
Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant la conduite d'une voiture, d'une bicyclette ou de tout véhicule motorisé.

Manipulation
Ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au rayonnement direct du soleil, à la poussière en excès ou à des chocs mécaniques.
Si des solides ou des liquides venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, retirez-en les piles et faites-le vérifier par le personnel qualifié avant de le remettre en service.

Bruits parasites
Des bruits parasites peuvent se faire entendre si l'appareil est placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture.
Si des solides ou des liquides venaient à pénétrer à l'intérieur de l'appareil, retirez-en les piles et faites-le vérifier par le personnel qualifié avant de le remettre en service.

Entretien
Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'eau. N'utilisez pas d'alcool, d'essence ou de diluant.

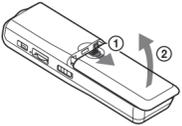
Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, consultez votre revendeur Sony.

Sauvegardes recommandées
Pour éviter tout risque éventuel de perte de données à la suite d'une opération accidentelle ou d'un défaut de fonctionnement de l'enregistreur IC, nous vous recommandons d'enregistrer une copie de sauvegarde de vos messages sur une platine à cassette, etc.

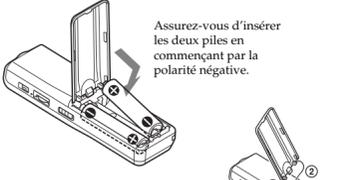
Préparation

Etape 1 : Installation des piles

1 Faites glisser et soulevez le couvercle du compartiment des piles.



2 Introduisez deux piles alcalines LR03 (AAA) en respectant la polarité et refermez le couvercle.



Assurez-vous d'insérer les deux piles en commençant par la polarité négative.

Si le couvercle du compartiment s'enlève accidentellement, remettez-le en place comme illustré ci-contre.

L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous introduisez des piles pour la première fois ou lorsque vous remplacez les piles par des piles neuves. Reportez-vous aux étapes 2 à 3 de «Etape 2: Réglage de l'horloge» pour régler la date et l'heure.

Remplacement des piles

L'indicateur des piles dans la fenêtre d'affichage signale l'état des piles de la façon suivante. Lorsque l'indicateur clignote, remplacez les piles. Lorsque l'indicateur clignote, les piles sont vides et l'appareil va cesser de fonctionner.

Autonomie des piles*

En utilisation continue, il est possible de réaliser environ 11 heures d'enregistrement/7,5 heures de lecture en mode HQ et environ 22 heures d'enregistrement/11 heures de lecture en mode SP et LP.
* Avec des piles alcalines Sony LR03 (AAA)
* En mode de lecture via le haut-parleur interne avec le volume à un niveau moyen
L'autonomie des piles peut être plus courte selon les conditions d'utilisation de l'appareil.

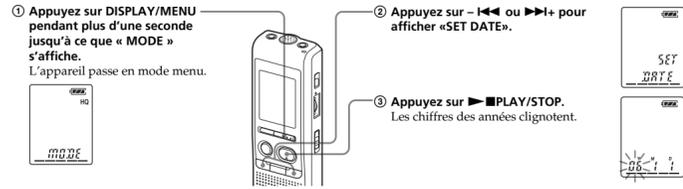
Remarques

- N'utilisez pas de piles au manganèse dans cet appareil.
- L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous remplacez les piles par des piles neuves. Dans ce cas, recommencez le réglage de la date et de l'heure. Les messages enregistrés et le réglage de l'alarme restent quant à eux en mémoire.
- Lorsque vous remplacez les piles, remplacez les deux piles en même temps.
- N'utilisez pas de piles sèches.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter toute détérioration résultant d'une fuite des piles et de leur corrosion.
- L'appareil accède à des données lorsque l'indication «ACCESS» s'affiche dans la fenêtre d'affichage ou lorsque l'indicateur OPR clignote en orange. Ne retirez pas les piles lorsque des données sont en cours d'accès. Ceci risque d'endommager les données.

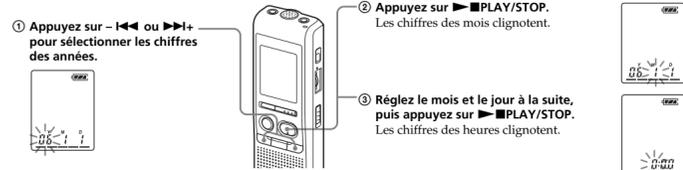
Etape 2 : Réglage de l'horloge

L'écran de réglage de l'horloge apparaît lorsque vous introduisez des piles pour la première fois ou lorsque vous remplacez les piles par des piles neuves. Dans ce cas, passez à l'étape 2.

1 Affichez l'écran de réglage de l'horloge.



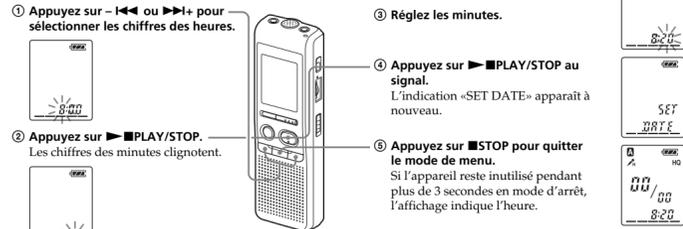
2 Réglez la date.



Conseil

Pour régler la date sur l'année 2005, affichez «05».

3 Réglez l'heure.



Conseil

Cet appareil ne dispose pas de commutateur d'alimentation on/off. L'affichage apparaît toujours.

Opérations de base

Enregistrement de messages

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 99 messages dans chacun des quatre dossiers (A, B, C et D). Etant donné qu'un nouveau message est automatiquement enregistré à la suite du dernier message enregistré, vous pouvez rapidement démarrer l'enregistrement, sans avoir à rechercher la fin du dernier enregistrement.



Remarque

Avant de procéder à un enregistrement de longue durée, veillez à installer de nouvelles piles et à vérifier l'indicateur des piles.

1 Sélectionnez le mode d'enregistrement.

Reportez-vous à la section « Modification du mode d'enregistrement » au verso.

2 Sélectionnez le dossier.

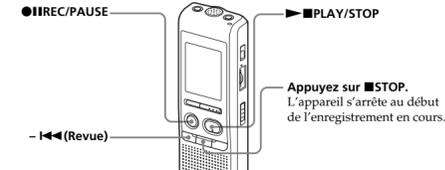
Reportez-vous à la section « Sélection du dossier ».

3 Démarrez l'enregistrement.



Vous n'avez pas besoin de maintenir la touche IIREC/PAUSE enfoncée pendant l'enregistrement.

4 Arrêtez l'enregistrement.



Si vous ne changez pas de dossier après avoir arrêté l'enregistrement, votre prochain enregistrement se fera dans le même dossier.

Pour	Procédez comme suit
activer une pause d'enregistrement*	Appuyez sur IIREC/PAUSE. En mode de pause d'enregistrement, l'indicateur OPR clignote en rouge et «PAUSE» clignote dans la fenêtre d'affichage.
désactiver la pause et reprendre l'enregistrement	Appuyez sur IIREC/PAUSE. L'enregistrement reprend à partir de cet endroit. (Pour arrêter l'enregistrement après une pause, appuyez sur STOP).
écouter le passage en cours d'enregistrement	Appuyez sur STOP pour arrêter l'enregistrement, puis sur PLAY/STOP.
contrôler immédiatement l'enregistrement en cours	Appuyez sur PLAY/STOP pendant l'enregistrement.
recherche vers l'arrière en cours d'enregistrement (Revue)	Maintenez la touche ← enfoncée en cours d'enregistrement ou pendant une pause d'enregistrement. Le mode d'enregistrement est abandonné et la lecture de l'enregistrement en cours commence. Si vous relâchez la touche, la lecture reprend à partir de ce point.
sélectionner la sensibilité du micro	Vous pouvez sélectionner la sensibilité du microphone à l'aide du menu. Reportez-vous à la section « Sélection de la sensibilité du microphone », H (élevé) [†] pour enregistrer lors de réunions ou dans un endroit calme ou spacieux. L. (faible) [‡] pour enregistrer sa propre voix ou enregistrer dans un endroit bruyant.

* Environ une heure après l'activation d'une pause d'enregistrement, la pause est automatiquement désactivée et l'appareil passe en mode d'arrêt.

Sélection du dossier

- Appuyez sur DISPLAY/MENU pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que « MODE » s'affiche.
- Appuyez sur ← ou sur → pour sélectionner « FOLDER », puis appuyez sur PLAY/STOP.
- Appuyez sur ← ou sur → pour sélectionner le dossier de votre choix, puis appuyez sur PLAY/STOP.
- Appuyez sur STOP pour quitter le mode menu.

Remarque au sujet de l'enregistrement
Il se peut que des parasites soient enregistrés si un objet, par exemple un doigt, touche ou frotte accidentellement l'appareil pendant l'enregistrement.

Durée d'enregistrement maximale

La durée d'enregistrement maximale de tous les dossiers est la suivante. Vous pouvez enregistrer des messages pour la durée maximale d'enregistrement dans un seul dossier.

HQ*	7 h 20 min
SP**	19 h 35 min
LP***	32 h 10 min

(h : heures / min : minutes)
* HQ : Mode d'enregistrement haute qualité (son monaural)
** SP : Mode d'enregistrement normal (son mono)
*** LP : Mode d'enregistrement longue durée (son mono)

Remarques

- Pour enregistrer avec un son de meilleure qualité, sélectionnez le mode HQ. Pour changer de mode d'enregistrement, reportez-vous à la section « Modification du mode d'enregistrement » au verso.
- Avant d'effectuer un enregistrement de longue durée, vérifiez le témoin d'autonomie des piles.
- La durée d'enregistrement maximale et le nombre de messages pouvant être créés varient suivant les conditions d'utilisation.
- Lorsque vous enregistrez des messages à la fois en mode HQ, SP et LP, la durée d'enregistrement maximale se situe entre celle du mode HQ et celle du mode LP.
- En raison des limites du système de l'enregistreur IC, cet appareil enregistre des passages d'une durée minimale d'environ 2 secondes. Les symptômes suivants peuvent donc être constatés :
 - Si un message est plus court que l'unité d'enregistrement minimale, sa durée est tout de même considérée comme étant d'environ 2 secondes. La durée d'enregistrement restante diminue donc de plus que la durée réelle du message.
 - Si le message est plus long que l'unité d'enregistrement minimale, la durée d'enregistrement restante diminue de plus que la durée réelle du message si elle ne peut pas être divisée exactement par l'unité d'enregistrement minimale.
 - La somme de la valeur du compteur (temps d'enregistrement écoulé) et le temps d'enregistrement restant peuvent être inférieurs au temps d'enregistrement maximal de l'appareil.

Indication de la mémoire résiduelle

En cours d'enregistrement, l'indicateur de mémoire résiduelle diminue par unités.



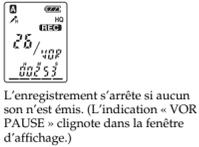
La mémoire est presque.
Clignote
Lorsque la durée d'enregistrement restante n'est plus que de 5 minutes, la dernière des indications se met à clignoter. Si le mode d'affichage de la durée d'enregistrement restante est sélectionné, la durée d'enregistrement restante s'affiche également lorsque la durée restante atteint 1 minute. Lorsque la mémoire est saturée, l'enregistrement s'arrête automatiquement et l'indication «FULL» clignote dans la fenêtre d'affichage tandis qu'une alarme sonore retentit. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez d'abord quelques messages.

Remarques

- Si vous appuyez sur IIREC/PAUSE lorsque la mémoire est saturée, «FULL» clignote et une alarme sonore retentit. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez d'abord quelques messages.
- Si vous appuyez sur IIREC/PAUSE après avoir enregistré 99 messages, «FULL» clignote et une alarme sonore retentit. Sélectionnez un autre dossier ou effacez quelques messages.

Démarrage automatique de l'enregistrement au son de la voix — Fonction VOR avancée

Lorsque la fonction VOR (enregistrement déclenché par la voix) est sur ON dans le menu, l'enregistrement démarre quand l'enregistreur détecte un son. (L'indication «VOR» apparaît dans la fenêtre d'affichage.)



L'enregistrement s'arrête si aucun son n'est émis. (L'indication «VOR PAUSE» clignote dans la fenêtre d'affichage.)
Remarque
La fonction VOR est affectée par les sons qui vous entourent. Réglez la sensibilité du microphone sur «H (élevé)» ou «L (faible)» à l'aide du menu. Si l'enregistrement ne s'avère pas satisfaisant après avoir modifié la sensibilité du microphone ou s'il s'agit d'un enregistrement important, réglez VOR sur OFF.

Sélection de la sensibilité du microphone

- Appuyez sur DISPLAY/MENU pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que « MODE » s'affiche.
- Appuyez sur ← ou sur → pour sélectionner « SENS », puis appuyez sur PLAY/STOP.
- Appuyez sur ← ou sur → pour sélectionner « H (sensibilité élevée) » ou « L (sensibilité faible) », puis appuyez sur PLAY/STOP.
- Appuyez sur STOP pour quitter le mode menu.



Lecture de messages

Pour reproduire un message enregistré précédemment, commencez à partir de l'étape 1.
Pour reproduire un message que vous venez d'enregistrer, commencez à partir de l'étape 3.

1 Sélectionnez le dossier.

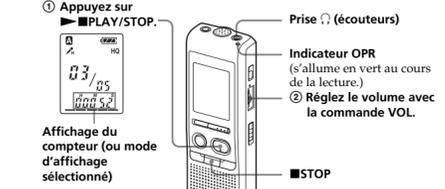
Reportez-vous à la section « Sélection du dossier ».

2 Sélectionnez le numéro du message.



* L'affichage sélectionné avec la touche DISPLAY/MENU apparaît (voir au verso).

3 Démarrez la lecture.



Après avoir lu un message, l'appareil s'arrête au début du message suivant. Lorsque la fonction de lecture continue est réglée sur «ON» (voir au verso), l'appareil s'arrête après avoir lu tous les messages du dossier sélectionné. Lorsque le dernier des messages d'un dossier a été lu, l'appareil s'arrête au début du dernier message.

Pour une écoute individuelle

Raccordez des écouteurs ou un casque (non fournis) à la prise (écouteurs). Si vous entendez des parasites, nettoyez la fiche du casque d'écoute.

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
arrêter à l'endroit actuel	Appuyez sur PLAY/STOP ou sur STOP. Pour reprendre la lecture à partir de cet endroit, appuyez à nouveau sur PLAY/STOP.
revenir au début du message en cours	Appuyez une fois sur ←.*
passer au message suivant	Appuyez une fois sur →+.*
revenir aux messages précédents/passer aux messages suivants	Appuyez plusieurs fois sur ←← ou →→+.* (En mode d'arrêt, maintenez la touche enfoncée pour sauter les messages en continu.)

* Ces opérations sont possibles lorsque EASY-S (fonction Easy Search) du menu est réglée sur «OFF».

Lecture répétée d'un message

— **Lecture répétée**
En cours de lecture, appuyez sur la touche PLAY/STOP pendant au moins une seconde. L'indication «» est affichée et le message sélectionné est reproduit de manière répétitive. Pour reprendre la lecture normale, appuyez de nouveau sur la touche PLAY/STOP. Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP.

Lecture continue de tous les messages d'un dossier

— **Lecture continue**
Vous pouvez sélectionner le mode de lecture continue en réglant la valeur de CONT dans le menu. Lorsque CONT est réglé sur ON, vous pouvez lire tous les messages d'un dossier en continu.

Recherche vers l'avant/l'arrière en cours de lecture (Repérage/Revue)

Pour effectuer une recherche vers l'avant, maintenez la touche → enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit où vous voulez reprendre la lecture. Pour rechercher vers l'arrière, maintenez la touche ← enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit où vous voulez reprendre la lecture.

Conseil

Si la lecture rapide est effectuée jusqu'à la fin du dernier message, l'indication «END» clignote 5 fois. (Vous ne pouvez pas entendre le son de la lecture.) Si vous maintenez la touche ← enfoncée alors que l'indication «END» clignote, les messages sont lus rapidement et la lecture normale démarre à l'endroit où vous relâchez la touche. Lorsque l'indication «END» cesse de clignoter et que l'indicateur OPR est désactivé, l'appareil s'arrête au début du dernier message.

Si le dernier message est long et que vous souhaitez démarrer la lecture à un autre endroit de ce message, maintenez la touche → enfoncée pour lire le message jusqu'à la fin, puis appuyez sur ← lorsque l'indication «END» clignote pour revenir à l'endroit voulu. (Pour les autres messages, passez au début du message suivant et activez la lecture vers l'arrière jusqu'au passage souhaité.)

Localiser rapidement l'endroit d'où vous voulez commencer la lecture (Easy Search)

Lorsque EASY-S est réglé sur «ON» dans le menu, vous pouvez avancer d'environ 10 secondes en appuyant sur →+*. Cette fonction est utile pour localiser un passage dans un enregistrement de longue durée. («EASY-S» apparaît dans la fenêtre d'affichage.)

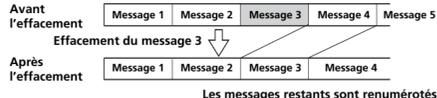


Effacement de messages

Vous pouvez effacer les messages enregistrés un par un ou vous pouvez effacer tous les messages d'un dossier en même temps. Attention, lorsqu'un enregistrement a été effacé, il n'est plus possible de le restaurer.

Effacement de messages un par un

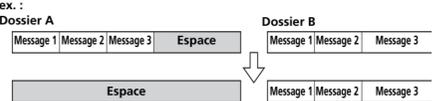
Lorsqu'un message est effacé, les autres messages sont avancés et renumérotés de façon à ne pas laisser d'espace entre les messages.



- 1 Appuyez sur ERASE pendant la lecture du message que vous voulez effacer ou appuyez sur ERASE pendant au moins une seconde en mode d'arrêt. Un bip retentit et le numéro du message et l'indication «ERASE» clignotent pendant toute la durée de lecture du message à 10 reprises.
2 Appuyez sur ERASE pendant la lecture du message. Le message est effacé et les autres messages sont renumérotés. (Par exemple, si vous effacez le message 3, le message 4 devient le message 3. Lorsque l'effacement est terminé, l'appareil s'arrête au début du message suivant.)

Pour annuler l'effacement Appuyez sur ■STOP avant l'étape ①.
Pour effacer d'autres messages Répétez les étapes ① et ②.
Pour effacer partiellement un message Divisez d'abord le message, puis suivez la procédure l'effacer.

Effacement de tous les messages d'un dossier

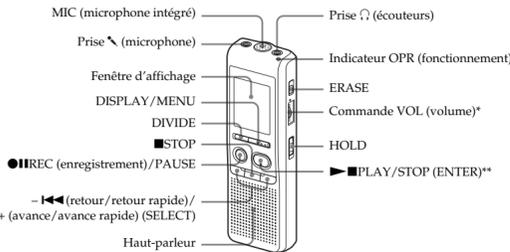


- 1 Sélectionnez le dossier que vous souhaitez effacer à l'aide de DISPLAY/ MENU. (Reportez-vous à la section «Sélection du dossier» au recto.)
2 En maintenant la touche ■STOP enfoncée, appuyez sur ERASE pendant au moins une seconde. L'indication «ALL ERASE» clignote pendant 10 secondes.
3 Pendant que l'affichage clignote, appuyez sur ERASE.

Pour annuler l'effacement Appuyez sur ■STOP avant l'étape ③.

Index des composants et des commandes

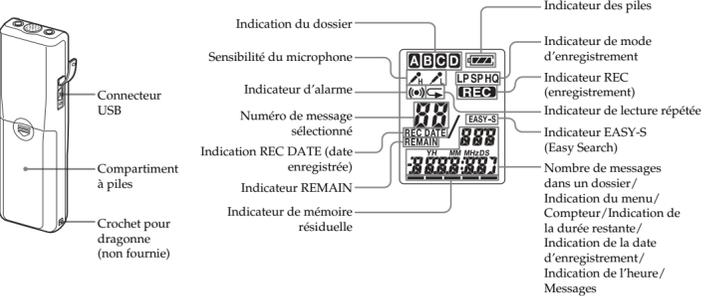
Avant



* Un point tactile situé à côté de la commande indique dans quel sens le volume augmente.
** Cette touche possède un point tactile.

Arrière

Fenêtre d'affichage



Différentes méthodes d'enregistrement

Ajust d'un enregistrement

Utilisation d'un ajout d'enregistrement

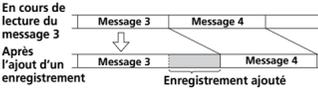
En usine, l'appareil est réglé pour qu'il ne soit pas possible d'ajouter un enregistrement afin de ne pas effacer accidentellement un message. Si vous souhaitez ajouter un enregistrement à un message enregistré précédemment ou ajouter un enregistrement par écrasement, modifiez le réglage REC-OP comme indiqué dans la procédure suivante.

- 1 Appuyez sur DISPLAY/MENU pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que «MODE» apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
2 Appuyez sur <-< ou sur >>> pour afficher «REC-OP», puis appuyez sur ■PLAY/STOP. La fenêtre d'ajout d'enregistrement s'affiche.
3 Appuyez sur <-< ou sur >>> pour sélectionner «ON», puis appuyez sur ■PLAY/STOP. Le réglage est modifié.
4 Appuyez sur <-< ou sur >>> pour sélectionner «ADD» ou «OVER», puis appuyez sur ■PLAY/STOP. ADD ajoute un enregistrement à un message enregistré précédemment. OVER ajoute un enregistrement par écrasement.
5 Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode de menu.

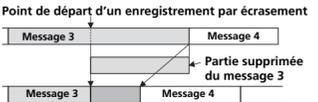
Pour empêcher l'ajout d'un enregistrement A l'étape 3, sélectionnez «OFF», puis appuyez sur ■PLAY/STOP.

Ajust d'un enregistrement à un message enregistré précédemment

Vous pouvez ajouter un enregistrement au message en cours de lecture. Lorsque «ADD» est sélectionné dans le menu L'enregistrement ajouté sera placé après le message en cours et considéré comme une partie de ce message.



Lorsque «OVER» est sélectionné dans le menu Vous pouvez ajouter un enregistrement par écrasement après le passage sélectionné d'un message enregistré. La partie du message suivant le passage sélectionné est supprimée.



Point de départ d'un enregistrement par écrasement

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche ■REC/PAUSE et maintenez-la enfoncée. L'indication «REC» apparaît dans la fenêtre d'affichage. «ADD» ou «OVER» clignote et l'appareil s'arrête en mode de pause d'enregistrement.
2 Lorsque l'indication «ADD» ou «OVER» clignote, appuyez de nouveau sur ■REC/PAUSE. L'indicateur OPR s'allume en rouge. Un enregistrement par ajout ou écrasement démarre.
3 Appuyez sur ■STOP pour arrêter l'enregistrement.

Remarques • Vous ne pouvez pas ajouter ou écraser un enregistrement si la mémoire résiduelle n'est pas suffisante. • La portion ajoutée ou enregistrée par écrasement d'un message sera enregistrée dans le même mode d'enregistrement (HQ, SP ou LP).

Enregistrement au moyen d'un microphone externe ou d'un autre appareil

1 Raccordez un microphone autonome ou tout autre appareil à la prise (microphone).

Lors d'un enregistrement avec un microphone externe



Lorsque vous branchez un microphone externe, le microphone intégré est automatiquement coupé. Lorsqu'un microphone auto-alimenté par fiche est raccordé, l'alimentation est automatiquement fournie au microphone par l'enregistreur IC.

Lors d'un enregistrement au moyen de tout autre appareil



1 Suivez les étapes de «Enregistrement de messages» au recto pour enregistrer les messages.

Remarques • Assurez-vous que les fiches sont branchées correctement. • Nous vous recommandons d'effectuer un essai d'enregistrement pour vérifier les connexions et la commande du volume. • Lorsque vous raccordez des appareils d'autres marques que Sony, reportez-vous au mode d'emploi de ces appareils.

Autres fonctions

Division d'un message

Vous pouvez diviser un message en cours d'enregistrement ou de lecture pour qu'il soit séparé en deux parties, le nouveau numéro de message est alors ajouté au message divisé. La division d'un message vous permet de retrouver facilement le passage que vous voulez écouter dans le cas d'un enregistrement de longue durée, par exemple une réunion. Vous pouvez diviser des messages jusqu'à ce que le nombre total de messages du dossier atteigne 99.

Pendant l'enregistrement ou la lecture d'un message, appuyez sur DIVIDE à l'endroit où souhaitez effectuer une division.

- Lorsque vous appuyez sur DIVIDE en cours d'enregistrement: Le nouveau numéro de message est ajouté à l'endroit où vous avez appuyé sur la touche et ce numéro ainsi que l'indication «DIVIDE» clignotent 3 fois. Le message est divisé en deux, mais ces deux messages sont enregistrés sans coupure.
• Lorsque vous appuyez sur DIVIDE en cours de lecture: Le message est divisé en deux à l'endroit où vous avez appuyé sur la touche et le nouveau numéro de message ainsi que l'indication «DIVIDE» clignotent 3 fois. Les numéros des messages suivants augmentent d'une unité.

Conseil Vous pouvez diviser un message pendant une pause d'enregistrement.

Lorsque vous appuyez sur DIVIDE en cours de lecture: Le message est divisé en deux à l'endroit où vous avez appuyé sur la touche et le nouveau numéro de message ainsi que l'indication «DIVIDE» clignotent 3 fois. Les numéros des messages suivants augmentent d'une unité.



Pour lire le message divisé Appuyez sur <-< ou >>> pour afficher le numéro du message car chacun des messages divisés porte un numéro.

Pour lire en continu les messages divisés Réglez CONT sur ON dans le menu, tel qu'indiqué dans la section «Lecture continue de tous les messages d'un dossier».

Remarques • Si 99 messages ont été enregistrés dans un dossier, il est impossible de diviser un message. Dans ce cas, réduisez le nombre de messages à 98 ou moins en effaçant les messages inutiles ou en déplaçant certains messages vers un autre dossier avant de diviser un message. • Si vous divisez un message contenant un réglage d'alarme, ce réglage est uniquement maintenu pour l'ancien message divisé. • Il est impossible de diviser un message au cours de la première ou de la dernière seconde. • Si vous divisez fréquemment un message, l'appareil risque de ne plus pouvoir effectuer cette opération. • Une fois un message divisé, il est impossible de combiner les messages divisés avec l'enregistreur IC. Pour combiner les messages divisés, utilisez le logiciel d'application fourni.

Déplacement de messages vers un autre dossier - Fonction de déplacement

Vous pouvez déplacer les messages enregistrés vers un autre dossier. Exemple: Déplacement du message 3 du dossier A au dossier C

- 1 L'appareil étant arrêté, sélectionnez le message que vous souhaitez déplacer.
2 Appuyez sur DISPLAY/MENU pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que «MODE» s'affiche.
3 Appuyez sur <-< ou sur >>> pour afficher «MOVE», puis appuyez sur ■PLAY/STOP. L'indication du dossier de destination clignote.
4 Appuyez sur <-< ou sur >>> pour sélectionner le dossier vers lequel vous souhaitez déplacer le message (C dans ce cas).
5 Appuyez sur ■PLAY/STOP. Le message est déplacé vers le dossier de destination.
6 Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode menu.

Pour annuler le déplacement du/des message(s) Appuyez sur ■STOP avant l'étape 5.

Remarque La fonction de déplacement ne duplique pas les messages dans un autre dossier. Lorsque vous déplacez un message vers un autre dossier, il est supprimé de son dossier de départ.

Lecture d'un message à une heure déterminée avec une alarme

Vous pouvez activer une alarme sonore et démarrer la lecture d'un message à une heure donnée. Si vous sélectionnez «B-ONLY» à l'étape 6, une alarme retentit et la lecture ne démarre pas.

- 1 Sélectionnez le dossier (voir la section «Sélection du dossier» au recto) et affichez le message que vous souhaitez lire avec une alarme.
2 Activez le mode de réglage de l'alarme.
1 Appuyez sur DISPLAY/MENU pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que «MODE» s'affiche.
2 Appuyez sur <-< ou sur >>> pour sélectionner «ALARM OFF». (Si l'alarme est déjà réglée sur le message sélectionné, «ALARM ON» s'affiche. Si vous ne souhaitez pas modifier le réglage, appuyez sur ■STOP et quittez le mode menu).
Remarque «ALARM OFF (ou ON)» ne s'affiche pas et l'alarme ne peut pas être réglée si l'horloge n'a pas été réglée ou si aucun message n'a été enregistré dans le dossier sélectionné.
3 Appuyez sur ■PLAY/STOP. «OFF» se met à clignoter.

Appuyez sur <-< ou sur >>> pour sélectionner «ON», «ON» commence à clignoter.

Appuyez sur ■PLAY/STOP. «DATE» clignote dans la fenêtre d'affichage.

Réglez la date de l'alarme. Pour reproduire un message à une date déterminée (le message sera reproduit chaque année à la même date et à la même heure, jusqu'à ce que vous effaciez le message)

- 1 Appuyez sur ■PLAY/STOP lorsque «DATE» clignote. Les chiffres de l'année clignotent.
2 Appuyez sur <-< ou >>> pour sélectionner les chiffres des années et appuyez sur ■PLAY/STOP. Les chiffres du mois se mettent à clignoter.
3 Appuyez sur <-< ou >>> pour sélectionner les chiffres du mois, puis appuyez sur ■PLAY/STOP. Les chiffres du jour se mettent à clignoter.
4 Appuyez sur <-< ou >>> pour sélectionner les chiffres du jour.

Pour reproduire un message une fois par semaine Appuyez sur <-< ou >>> pour sélectionner le jour de la semaine.

Pour reproduire un message chaque jour à la même heure Appuyez sur <-< ou >>> pour sélectionner «DAILY».

Appuyez sur ■PLAY/STOP. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

- 5 Réglez l'heure de l'alarme.
1 Appuyez sur <-< ou >>> pour sélectionner les chiffres de l'heure et appuyez ensuite sur ■PLAY/STOP. Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
2 Appuyez sur <-< ou >>> pour sélectionner les chiffres des minutes et appuyez ensuite sur ■PLAY/STOP. «B-PLAY» s'affiche.
6 Réglez l'alarme sonore.
1 Appuyez sur <-< ou sur >>> pour choisir le son de l'alarme entre «B-PLAY» (pour lire le message après l'alarme) ou «B-ONLY» (pour l'alarme uniquement).
2 Appuyez sur ■PLAY/STOP. L'indication «ALARM ON» s'affiche.
7 Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode de menu.

«**» s'affiche lorsque vous sélectionnez un numéro de message pour lequel une alarme a été programmée. A l'heure programmée, l'alarme retentit pendant environ 10 secondes et le message sélectionné est reproduit. (Si vous avez sélectionné «B-ONLY», seule l'alarme retentit.) Pendant la lecture du message, l'indication «ALARM» clignote dans la fenêtre d'affichage. Lorsque la lecture se termine, l'appareil s'arrête automatiquement au début de ce message.

Pour annuler le même message Appuyez sur ►■PLAY/STOP. Le même message est de nouveau reproduit à partir du début.

Pour annuler la programmation de l'alarme avant le début de la lecture Appuyez sur ■STOP pendant que l'alarme sonore retentit. Vous pouvez l'arrêter même si la fonction HOLD est activée.

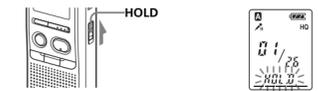
Remarques • Vous ne pouvez pas programmer l'alarme si vous n'avez pas réglé l'horloge ou si le fichier sélectionné ne comporte aucun message (l'appareil ne passe pas en mode de programmation de l'alarme lorsque vous appuyez sur DISPLAY/MENU à l'étape 2). • Si vous essayez de programmer l'alarme pour reproduire un message à une heure précédemment programmée pendant un autre message, l'indication «PRE SET» s'affiche pour empêcher une nouvelle programmation. • Si l'heure de programmation de l'alarme survient pendant la lecture d'un autre message, la lecture s'arrête et le nouveau message est reproduit. • Si l'heure de programmation de l'alarme survient pendant un enregistrement, l'alarme retentit pendant 10 secondes après la fin de l'enregistrement et la lecture démarre. L'indication «**» clignote pendant que l'alarme est activée. • Si plusieurs alarmes sont programmées pendant un enregistrement, seul le premier message est reproduit. • Si l'heure de programmation de l'alarme vient alors que l'appareil se trouve en mode de menu, l'alarme retentit et le mode de menu est désactivé. • ALARM OFF (ou ON) ne s'affiche pas et l'alarme ne peut pas être réglée si l'horloge n'a pas été réglée ou si aucun message n'a été enregistré dans le dossier sélectionné. • OFF» se met à clignoter.

Pour annuler ou modifier le réglage de l'alarme

- 1 Sélectionnez le message pour lequel vous avez réglé l'alarme afin de le lire, puis appuyez sur DISPLAY/MENU pendant plus d'une seconde afin de passer en mode de menu.
2 Appuyez sur <-< ou sur >>> pour sélectionner «ALARM ON».
3 Appuyez sur ►■PLAY/STOP pour faire clignoter «ON».
4 Pour désactiver la programmation de l'alarme: Appuyez sur <-< ou >>> pour faire clignoter «OFF» et appuyez sur ►■PLAY/STOP.
Pour modifier le réglage de l'alarme: appuyez sur ►■PLAY/STOP. Lorsque la date de l'alarme est affichée, suivez les étapes 3 à 6 de la section «Lecture d'un message à une heure déterminée avec une alarme» pour modifier le réglage de l'alarme.
5 Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode de menu.

Prévention des manipulations accidentelles - FONCTION HOLD

Faites glisser le commutateur HOLD sur «ON», «HOLD» s'affiche pendant 3 secondes pour indiquer que toutes les fonctions des touches sont verrouillées. Lorsque la fonction HOLD est activée en cours d'arrêt, l'affichage est désactivé une fois que «HOLD» est affiché.

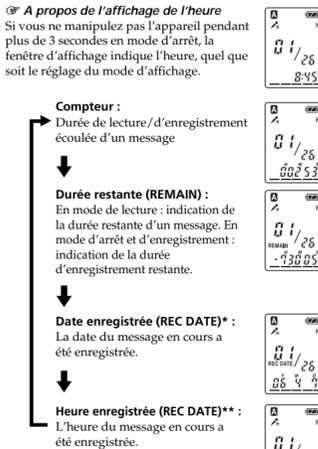


Pour annuler la fonction HOLD Faites glisser le commutateur HOLD sur «OFF».

Remarque Si la fonction HOLD est activée pendant un enregistrement, désactivez la fonction HOLD avant d'arrêter l'enregistrement.
Conseil Même si la fonction HOLD est activée, vous pouvez arrêter l'alarme. Pour arrêter l'alarme ou la lecture, appuyez sur ■STOP.

Sélection du mode d'affichage

Vous pouvez sélectionner le mode d'affichage pour les modes d'arrêt, d'enregistrement et de lecture. Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY/MENU, le mode d'affichage change selon la séquence suivante:



* Si l'horloge n'est pas réglée, l'indication «-Y-M-D» s'affiche.
**Si l'horloge n'est pas réglée, l'indication «-:-» s'affiche.

Désactivation du bip sonore

BEEP ON: Un bip sonore retentit pour indiquer que l'opération exécutée est acceptée.
BEEP OFF: Aucun bip ne retentit, sauf pour l'alarme et le programmeur.

- 1 Appuyez sur DISPLAY/MENU pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que «MODE» s'affiche.
2 Appuyez sur <-< ou >>> pour afficher «BEEP ON (ou OFF)» et appuyez ensuite sur ►■PLAY/STOP. «ON (ou OFF)» se met à clignoter.
3 Appuyez sur <-< ou >>> pour sélectionner «ON» ou «OFF» et appuyez ensuite sur ►■PLAY/STOP. Le réglage est terminé.
4 Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode de menu.

Modification du mode d'enregistrement

HQ: vous pouvez enregistrer avec un son de meilleure qualité (son monaural).
SP: Les enregistrements effectués dans ce mode sont d'une meilleure qualité sonore (son mono).
LP: Permet d'enregistrer sur une plus longue durée (son mono).

- 1 Appuyez sur DISPLAY/MENU pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que «MODE» s'affiche.
2 Vérifiez que «MODE» s'affiche et appuyez sur ►■PLAY/STOP. «HQ (ou SP, LP)» clignote.
3 Appuyez sur <-< ou >>> pour sélectionner «HQ», «SP» ou «LP» et appuyez sur ►■PLAY/STOP. Le réglage est maintenant terminé.
4 Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode de menu. Le réglage est activé et l'écran normal apparaît. Si l'appareil reste inutilisé pendant plus de 3 secondes, l'affichage indique l'heure et le mode d'enregistrement sélectionné s'affiche.

Lecture continue de tous les messages d'un dossier

CONT ON: permet de lire tous les messages d'un dossier en continu.
CONT OFF: la lecture s'arrête à la fin de chaque message.

- 1 Appuyez sur DISPLAY/MENU pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que «MODE» s'affiche.
2 Appuyez sur <-< ou >>> pour afficher «CONT» et appuyez ensuite sur ►■PLAY/STOP. «OFF (ou ON)» se met à clignoter.
3 Appuyez sur <-< ou >>> pour sélectionner «ON» ou «OFF» et appuyez ensuite sur ►■PLAY/STOP. Le réglage est à présent terminé.
4 Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode de menu.

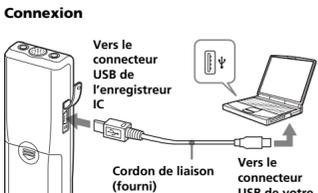
Désactivation de l'indicateur OPR (LED)

En cours d'enregistrement ou de lecture, l'indicateur OPR (fonctionnement) s'allume ou clignote. Vous pouvez régler l'indicateur OPR pour qu'il reste éteint même en cours de fonctionnement.

- 1 Appuyez sur DISPLAY/MENU pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que «MODE» apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
2 Appuyez sur <-< ou sur >>> pour afficher «LED», puis sur ►■PLAY/STOP. L'indication «ON (ou OFF)» se met à clignoter.
3 Appuyez sur <-< ou sur >>> pour sélectionner «OFF», puis appuyez sur ►■PLAY/STOP. Le réglage est terminé.
4 Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode de menu.

Utilisation du logiciel «Digital Voice Editor»

En raccordant l'enregistreur IC à votre ordinateur avec le câble USB fourni, vous pouvez utiliser le logiciel «Digital Voice Editor» pour effectuer les actions suivantes:
• Sauvegarder les messages de l'enregistreur IC sur le disque dur de votre ordinateur.
• Retransférer les messages de l'ordinateur vers l'enregistreur IC.
• Lire ou modifier les messages sur votre ordinateur.
• Envoyer un message électronique à l'aide du logiciel de messagerie électronique MAPI.
Pour de plus amples informations, consultez le mode d'emploi du logiciel «Digital Voice Editor 2» fourni.



Spécifications

Table with 2 columns: Feature and Specification. Includes Support d'enregistrement (Mémoire flash intégrée 64 Mo), Durée d'enregistrement (HQ: 7 heures 20 minutes, SP: 19 heures 35 minutes, LP: 32 heures 10 minutes), Plage de fréquences (HQ: 260 Hz à 6 800 Hz, SP/LP: 220 Hz à 3 400 Hz), Haut-parleur (environ 2,8 cm diam.), Puissance de sortie (250 mW), Entrée/Sortie (Prise écouteurs, Prise microphone, Auto-alimenté par fiche, Niveau d'entrée minimum 0,6 mV, Impédance du microphone de 3 kilohms), Alimentation (Deux piles alcalines LR03 (AAA): 3 V CC), Dimensions (34,6 x 109,5 x 18,0 mm), Poids (68 g), Accessoires fournis (Mode d'emploi, Piles alcalines LR03 (taille AAA), Casque (US), Etui de transport, Câble de raccordement USB, Logiciel d'application), Accessoires en option (Microphone condensateur, Microphone à bande, Câble de raccordement audio, Haut-parleur actif).

Lecture continue de tous les messages d'un dossier

CONT ON: permet de lire tous les messages d'un dossier en continu.
CONT OFF: la lecture s'arrête à la fin de chaque message.

- 1 Appuyez sur DISPLAY/MENU pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que «MODE» s'affiche.
2 Appuyez sur <-< ou >>> pour afficher «CONT» et appuyez ensuite sur ►■PLAY/STOP. «OFF (ou ON)» se met à clignoter.
3 Appuyez sur <-< ou >>> pour sélectionner «ON» ou «OFF» et appuyez ensuite sur ►■PLAY/STOP. Le réglage est à présent terminé.
4 Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode de menu.

Désactivation de l'indicateur OPR (LED)

En cours d'enregistrement ou de lecture, l'indicateur OPR (fonctionnement) s'allume ou clignote. Vous pouvez régler l'indicateur OPR pour qu'il reste éteint même en cours de fonctionnement.

- 1 Appuyez sur DISPLAY/MENU pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que «MODE» apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
2 Appuyez sur <-< ou sur >>> pour afficher «LED», puis sur ►■PLAY/STOP. L'indication «ON (ou OFF)» se met à clignoter.
3 Appuyez sur <-< ou sur >>> pour sélectionner «OFF», puis appuyez sur ►■PLAY/STOP. Le réglage est terminé.
4 Appuyez sur ■STOP pour quitter le mode de menu.